

Comment favoriser l'appropriation des textes au lycée professionnel ?

Martinique, 5 mars 2015



igen
Inspection générale
de l'Éducation nationale

Introduction

Un double défi :

- la diminution des pratiques de lecture des élèves qui rend plus difficile la lecture des textes littéraires
- l'accroissement des inégalités dans les compétences de lecture (*reading literacy*) comme le montre notamment l'évaluation PISA

Et un constat, qui peut expliquer en partie les difficultés rencontrées:

- la compréhension en lecture n'est pas suffisamment enseignée à l'école primaire, elle ne l'est pas vraiment au collège
- la manière d'aborder les textes littéraires ne fait pas sens pour les élèves.

La notion d'appropriation

« si la lecture participe de la « construction de soi », comme l'a montré l'anthropologue Michèle Petit dans son ouvrage essentiel , c'est bien par ce mouvement souterrain et intime de l'appropriation, par cette économie secrète qui justement conduit le lecteur à faire sien le texte littéraire, en y mettant du sien. C'est ce qui, dans le texte littéraire, a le plus de sens pour le lecteur qui construit ce dernier le plus sûrement. C'est ce que nous rappellent les réflexions sur la lecture proposées par la psychologie, la psychanalyse et l'anthropologie, mais aussi par les lecteurs eux-mêmes.

La notion d'appropriation est utilisée pour décrire la construction du sujet à la fois dans son identité individuelle et aussi dans son rapport avec les autres. S'interroger sur l'appropriation des oeuvres littéraires, c'est toujours se placer à l'intersection du singulier et du collectif, de l'intime et du social, de l'indicible et du dicible. »

Bénédicte Shawky-Milcent *L'appropriation des œuvres littéraires en classe de seconde*

I. Un état des lieux de la lecture en lycée professionnel : acquis et dérives possibles

■ A. Compétences de lecture aux examens : des compétences moins abouties

Un manque important de références littéraires ou artistiques qui est le signe d'une appropriation insuffisante des lectures et/ou d'un nombre insuffisant d'œuvres lues.

■ B. Analyse et bilan des programmes et de leur mise en œuvre

- 1. Une évaluation globalement positive de la mise en œuvre des programmes
- 2. Mais des pratiques qui ne mettent pas en œuvre toutes les ambitions des programmes

2. Des pratiques qui ne mettent pas en œuvre toutes les ambitions des programmes

- Une insuffisance du travail sur la compréhension
- Des lectures guidées, descendantes, préparées le plus souvent par un questionnaire, qui ne font pas assez d'appel à l'intelligence des élèves et à leur appropriation des textes
- Notion de groupement de texte mal assurée
- Difficultés dans l'élaboration des problématiques
- Difficulté à faire entrer dans la lecture et à faire lire des œuvres longues comme à renouveler les textes et œuvres étudiées
- Le parcours de lectures, réduit à la sélection d'extraits, sans véritable projet de lecture, est la modalité privilégiée pour aborder les œuvres complètes
- La lecture cursive semble absente des pratiques
- Les travaux d'écriture sont encore trop souvent réservés aux évaluations de fin de séquence. Les pratiques d'écriture de travail, d'écrit réflexif ou d'écriture personnelle sont rares.

3. Les objets d'étude et le choix des œuvres intégrales

- De manière générale : un bond qualitatif de la lecture au lycée professionnel
- Mais une place insuffisante faite aux interrogations liées aux objets d'étude
- Et une inégalité de traitement entre les objets d'étude : le nombre et la variété des œuvres sont très différents d'un objet d'étude à l'autre (voir les tableaux des diapositives suivantes)

Liste simplifiée des œuvres étudiées par objet d'étude

2 ^{de} La construction de l'information		
Type d'œuvre	Auteur	Titre
	Daeninckx D.	<i>Le salaire du sniper***</i>
	Daeninckx D.	<i>Leurre de vérité et autres nouvelles</i>
	Daeninckx D.	<i>Zapping</i>
	Maupassant	<i>Bel-Ami**</i>
	Nothomb Amélie	<i>Acide sulfurique*</i>
	Kapuściński	<i>Autoportrait d'un reporter**</i>
BD	Guibert Emmanuel	<i>Le photographe**</i>
Films	Welles Orson	<i>Citizen Kane</i>
	Ray Billy	<i>Le Mystificateur</i>
Doc.	Sauper Hubert	<i>Le Cauchemar de Darwin</i>
	Lestrade Jean Xavier	<i>Un coupable idéal</i>

2^{de} Des goûts et des couleurs, discutons-en

Type d'œuvre	Auteur	Titre
Littéraire	Yasmina Reza	Art*****
	A. Gavalda	<i>Ensemble, c'est tout*</i>
	Poètes de la Pléiade	<i>Sélection de poèmes</i>
	Apollinaire	<i>Alcools, Calligrammes</i>
Films	Tod Browning	<i>Freaks</i>
	Agnès Jaoui	<i>Le goût des autres**</i>
	Martin Provost	<i>Séraphine</i>
	Gabriel Axel	<i>Le festin de Babette</i>
	Colin Higgins (scénario)	<i>Harold et Maud</i>

2^{de} Parcours de personnage

Littéraire	Zola	<i>Germinal** L'Assommoir** Au bonheur des Dames** Nana</i>
	Maupassant	<i>Bel Ami***** Une Vie*** Boule de Suif***** Nouvelles*** Madame Baptiste** L'Ivrogne La Parure</i>
	Flaubert	<i>Un cœur simple***</i>
	Balzac	<i>Le Colonel Chabert**</i>
	Hugo	<i>Claude Gueux*</i>
	Mérimée	<i>Tamango**</i>
	Musset	<i>Lorenzaccio</i>
	Anouilh	<i>Antigone</i>
	Camus	<i>Les Justes</i>
	Daeninckx	<i>Cannibale</i>
	E. E. Schmitt	<i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran, Lorsque j'étais une œuvre d'art, La part de l'autre</i>
	L. Gaudé	<i>Eldorado, Sang négrier, Cris</i>
	Bram Stoker	<i>Dracula</i>

Parcours de personnage (suite) Recours privilégié au cinéma dans cet objet d'étude

(BD)	Marjane Satrapi	<i>Persepolis</i>
Films	Miller	<i>Un secret</i>
	F. Ford Coppola	<i>Dracula</i>
	Clouzeau	<i>Le Corbeau</i>
	Bill Condon	<i>Twilight</i>
	Nicolas Winding Refn	<i>Drive</i>
	Francis Lawrence	<i>Je suis une légende</i>
	Arthur. Golden scénario	<i>Mémoires d'une geisha</i>
	Claude Santelli	<i>Le Père Amable (adaptation TV)</i>
	Costa Gavras	<i>Le Couperet</i>
	David Lynch	<i>Elephant man</i>
	Jean-Pierre Améris	<i>L'homme qui rit</i>
	Ross	<i>Hunger games</i>
	Marc Rothemund	<i>Les derniers jours</i>

1^{re} Du côté de l'imaginaire

Littéraire		<i>Contes populaires, Contes et Légendes</i>
	Perrault	<i>Contes** Petit chaperon rouge La Barbe bleue Peau d'Ane Le Chat botté</i>
	La Fontaine	<i>Fables**</i>
	Grimm	<i>Contes**</i>
	Balzac	<i>La Peau de chagrin</i>
	Maupassant	<i>Le Horla**** Apparition Cinq nouvelles fantastiques</i>
	Gautier	<i>La Cafetière Omphale ou La tapisserie amoureuse</i>
	Edgar Poe	<i>Histoires extraordinaires Le Cœur révélateur</i>
	Flaubert	<i>La légende de Saint Julien l'Hospitalier</i>
	Oscar Wilde	<i>Le Portrait de Dorian Gray</i>
	Bram Stoker	<i>Dracula</i>
	S. Meyer	<i>Twilight</i>



Du côté de l'imaginaire (suite)

Œuvres littéraires		
	Kafka	<i>La Métamorphose</i>
	Kama Kamanda	<i>Les contes du griot</i>
	Jacques Sternberg	<i>Contes glacés</i>
	Lewis Carroll	<i>Alice au pays des merveilles**</i>
	B. Vian	<i>L'Écume des jours****</i>
	D. Buzzati	<i>Le veston ensorcelé</i>
	Richard Matheson	<i>Recueil de nouvelles</i>
	André Breton	<i>Poésie (?)</i>
	P. Eluard	<i>Poésie (?), Capitale de la douleur</i>
	Prévert	<i>Paroles</i>
	L. Gaudé	<i>Voyages en terres inconnues</i>
	L. Gaudé	<i>Sang négrier</i>
Manga		<i>Mononoké</i>
Films	Jean Cocteau	<i>La Belle et la bête</i>
	Hayao Miyazaki	<i>Le voyage de Chihiro</i>
		<i>L'Écume des jours</i>
	Tim Burton	<i>Sleepy Hollow</i>
		<i>Avatar</i>

1^{re} Les philosophes des Lumières et le combat contre l'injustice

Type d'œuvre	Auteur	Titre
Littéraire	Voltaire	<i>Candide</i>*****
	Voltaire	<i>L'Ingénu, Aventure indienne</i>
	Voltaire	<i>La Princesse de Babylone</i>
	Voltaire	<i>Traité sur la tolérance</i>
	Voltaire	<i>Contes philosophiques</i>
	Montesquieu	<i>Les Lettres persanes</i>
	Diderot	<i>Entretien d'un père avec ses enfants, La Religieuse</i>
	Molière	<i>L'école des femmes</i>
	La Fontaine	<i>Fables</i>
	Marivaux	<i>L'Île des esclaves</i>***, <i>La Colonie</i>*
	V. Hugo	<i>Claude Gueux</i>***
	V. Hugo	<i>Le dernier jour d'un condamné</i>*
	Kafka	<i>La Colonie pénitentiaire</i>
	Daeninckx	<i>Cannibale</i>
	E. E. Schmitt	<i>Ulysse from Bagdad</i>
	Laurent Gaudé	<i>Sang négrier</i>
Film	Philippe Lioret	<i>Welcome</i>
	Clint Eastwood	<i>Gran Torino</i>

1^{re} L'homme face aux avancées scientifiques et techniques

Type d'œuvre	Auteur	Titre
Littéraire	Mary Shelley	Frankenstein*****
	Stevenson	Docteur Jekyll et Mr Hyde
	Jules Verne	De la terre à la lune, Robur le conquérant
	Huxley	Le Meilleur des Mondes****
	Orwell	1984***
	Barjavel	Ravage***
	Kafka	La Colonie pénitentiaire
	H C Wells	L'Île du Dr Moreau, L'Homme invisible
	Philipp K. Dick	Les androïdes rêvent-ils de moutons électriques ?**
	C. Mc Carthy	La Route
	Pierre Boulle	La Planète des singes**
	Lewis	Pourquoi j'ai mangé mon père
	Ray Bradbury	Fahrenheit 451*
Film	Niccol	Bienvenue à Gattaca****
	P.K. Dick	Minority report
	Ridley Scott	Blade Runner***
	F. Truffaut	Fahrenheit 351
	George Lucas	THX1138
	Fritz Lang	Metropolis
	Fritz Schaffner ou R. Wyatt ?	La Planète des singes



Term. Identité et diversité

Type d'œuvre	Auteur	Titre
Littéraire	Annie Ernaux	<i>La Place** , Les Années</i>
	Didier Daeninckx	<i>Cannibale*****</i>
	L. Gaudé	<i>Eldorado***</i>
	Césaire	<i>Cahier d'un retour au pays natal*</i>
	Césaire	<i>Carnets de voyage, Une tempête</i>
	Césaire	<i>Discours sur le colonialisme</i>
	L. Gaudé	<i>La mort du Roi Tsongor</i>
	L. Gaudé	<i>Sang négrier, Eldorado**</i>
	W. Mouawad	<i>Incendies</i>
	Philippe Claudel	<i>La petite fille de Monsieur Linh**</i>
	A. Nothomb	<i>Stupeur et tremblements</i>
	Roy Lewis	<i>Pourquoi j'ai mangé mon père**</i>
	Gaston Kelman	<i>Je suis noir et je n'aime pas le manioc**</i>
	Amin Maalouf	<i>Les identités meurtrières***</i>
	Yasmina Khadra	<i>Ce que le jour doit à la nuit</i>
	F. Diome	<i>Le ventre de l'Atlantique**</i>
	A. Begag	<i>Le gone du Chaâba***</i>
Bd	Shaun Tan	<i>La où vont nos pères</i>
Films	Tim Burton	<i>Edward aux mains d'argent</i>
	Kevin Costner	<i>Danse avec les loups**</i>
	V. Parronau, M Strapi	<i>Persépolis</i>



igen

Inspection générale de l'Éducation nationale

Centre de la présentation > date

Term. La parole en spectacle

Type d'œuvre	Auteur	Titre
Littéraire	Shakespeare	<i>La Tempête, Roméo et Juliette</i>
	Shakespeare	<i>Jules César</i>
	Edmond Rostand	<i>Cyrano de Bergerac</i>
	Brecht	<i>La résistible ascension d'Arturo Ui*</i>
	Brecht	<i>Le Cercle de craie caucasien**</i>
	JP Sartre	<i>Huis clos*</i>
	Camus	<i>Les Justes</i>
	Cocteau	<i>La Machine infernale</i>
	Marivaux	<i>Le Jeu de l'amour et du hasard</i>
	Molière	<i>Le Malade imaginaire, Dom Juan*</i>
	Ionesco	<i>La Cantatrice chauve, Rhinocéros*</i>
	Anouilh	<i>Antigone**</i>
	W. Mouawad	<i>Littoral</i>
	E. E. Schmitt	<i>Le Visiteur*</i>
	Y. Reza	<i>Art</i>
Films		<i>Art</i>
	Tom Hooper	<i>Le Discours d'un roi****</i>
	François Ozon	<i>Huit Femmes</i>
	A. de La Patelière et M. Delaporte	<i>Le prénom</i>
	Chaplin	<i>Le Dictateur</i>



Au XXe siècle, l'homme et son rapport au monde à travers les arts et la littérature

Type d'œuvre	Auteur	Titre
Littéraire	Camus	<i>La Peste*****, L'Etranger****</i>
	Camus	<i>Les Justes, Caligula</i>
	Anouilh	<i>Antigone*****</i>
	Cocteau	<i>La machine infernale*</i>
	Sartre	<i>Huis clos*, La P... respectueuse</i>
	P. Levi	<i>Si c'est un homme*</i>
	G. Orwell	<i>La Ferme des animaux***</i>
	Ionesco	<i>Rhinocéros**</i>
	Sophocle	<i>Œdipe-Roi</i>
	Giraudoux	<i>La guerre de Troie n'aura pas lieu*</i>
	Giraudoux	<i>Electre</i>
	Paul Eluard	<i>L'Honneur des poètes</i>
	Césaire	<i>Cahier d'un retour au pays natal</i>
	W. Mouawad	<i>Incendies</i>
	Laurent Gaudé	<i>Eldorado, Cris</i>
	Fred Uhlman	<i>L'Ami retrouvé</i>
	P. Grimbert	<i>Un secret</i>
	Daeninckx	<i>Cannibale</i>
	Stéphane Hessel	<i>Indignez-vous</i>
Films	R. Begnini	<i>La vie est belle**</i>

« Top 40 » des Œuvres étudiées

Titres	fréquences	Objets d'étude
Candide	*****	Les philosophes des Lumières...
La Peste	*****	Au XXè, l'Homme et son rapport...
Cannibale	*****	Identité et diversité
Bel Ami	***** / **	Parcours de personnage / La construction de l'information
Antigone	***** / **	Au XXè, l'Homme et son... / La Parole en spectacle
Art	*****	Des goûts et des couleurs / La parole en spectacle
Boule de Suif	*****	Parcours de personnage
Le Horla	*****	Du côté de l'imaginaire
Frankenstein	*****	L'Homme face aux avancées sc...
L'Ecume des jours	****	Du côté de l'imaginaire
Le Meilleur des mondes	****	L'Homme face aux avancées sc...
Bienvenue à Gattaca	****	L'Homme face aux avancées sc...
Le Discours d'un roi	****	La Parole en spectacle
L'Etranger	****	Au XXè, l'Homme et son rapport...
Eldorado	*** / **	Identité et diversité / Parcours de personnage Au XXè, l'Homme et son...
Claude Gueux	*** / *	Les Philosophes des Lumières... / Parcours de personnage
Une Vie	***	Parcours de personnage
Nouvelles de Maupassant	***	Parcours de personnage
L'île des esclaves	***	Les philosophes des Lumières /
Ravage	***	L'Homme face aux avancées...



İgen

Inspection générale
de l'Éducation nationale

Titre de la présentation > date

<i>Le Gône du Chaâba</i>	***	Identité et diversité
<i>Le Ventre de l'Atlantique</i>	***	Identité et diversité
<i>Un cœur simple</i>	***	Parcours de personnage
<i>1984</i>	***	L'Homme face aux avancées sc...
<i>La Ferme des animaux</i>	***	Au XX ^e siècle, l'Homme et son...
<i>Le salaire du sniper</i>	***	La construction de l'information
<i>Les identités meurtrières</i>	***	Identité et diversité
<i>Blade Runner</i>	***	L'Homme face aux avancées sc...
<i>Le Colonel Chabert</i>	**	Parcours de personnage
<i>Madame Baptiste</i>	**	Parcours de personnage
<i>Tamango</i>	**	Parcours de personnage
<i>Alice au pays des Merveilles</i>	**	Du côté de l'imaginaire
<i>Contes de Perrault</i>	**	Du côté de l'imaginaire
<i>Contes de Grimm</i>	**	Du côté de l'imaginaire
<i>Autoportrait d'un reporter</i>	**	La construction de l'information
<i>La Planète des singes</i>	**	L'Homme face aux avancées sc...
<i>Danse avec les loups</i>	**	Identité et diversité
<i>Le Goût des Autres</i>	**	Des goûts et des couleurs...
<i>Huis clos</i>	*	La parole en spectacle
<i>Rhinocéros</i>	*	La parole en spectacle

Tableau issu des corrections du bac pro dans une académie : liste non exhaustive des références exploitées dans les copies (en rose, les œuvres ou auteurs qui croisent les récurrences des tableaux précédents)

Lectures	Films	autres
<ul style="list-style-type: none"> - Annie Ernaux, <i>La Place</i> - Romain Gary, <i>La Promesse de l'aube</i> - Laurent Gaudé, <i>El Dorado</i> - A. David Neel, <i>journal de voyage</i> - J.M.G. Le Clézio, <i>L'Africain</i> - Titouan Lamazou, <i>Carnet de voyage</i> - Leïla Sebbar, <i>Je ne parle pas la langue de mon père</i> - Fatou Diomé, <i>Le Ventre de l'Atlantique</i> - Amin Maalouf, <i>Identités meurtrières</i> - Georges Bernanos, <i>Lettre aux Anglais</i> - Philippe Claudel, <i>La Petite Fille de Monsieur Linh</i> - Guy Delisle, <i>Shenzhen</i> (BD) - Jean Cocteau, <i>La Machine infernale</i> - Jules Verne, <i>Le Tour du monde en 80 jours.</i> - Charles Duhaussais, <i>Flash ou le Grand Voyage.</i> - Camus, <i>l'Étranger.</i> - Camus, <i>Le Premier homme.</i> - Hergé, <i>Tintin au tibet</i> (BD) - Aimé Césaire, <i>Cahier d'un retour au pays natal.</i> - Céline, <i>Voyage au bout de la nuit.</i> - Didier Daeninckx, <i>Cannibale</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Sean Penn, <i>Into the Wild</i> - Laurent Cantet, <i>Ressources humaines</i> - Cédric Klapisch, <i>L'Auberge espagnole</i> - Clint Eastwood, <i>Invictus</i> - <i>Un indien dans la ville</i> - <i>Tanguy</i> - Walter Salles, <i>Carnet de voyage</i> - <i>Un secret</i> - <i>Slumdog millionnaire</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Le rappeur Soprano, <i>La Famille.</i> - <i>Rendez-vous en terre inconnue</i> - <i>J'irai dormir chez vous</i> - Y. Artus- Bertrand, <i>6 milliards d'autres</i> - Picasso - Grand corps malade, <i>Lettre à ma fille.</i> <p>Cités sans références précises :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Michel Onfray, Senghor, - Claude Levi-Strauss, - Nancy Huston...
<ul style="list-style-type: none"> - Didier Van Cauwelaert, <i>Un Aller simple</i> - Frédéric Deghelt, <i>La Grand-mère de jade.</i> 	<p>page de la présentation > date</p>	<p>Page 20</p>

II. Renouveler les pratiques de lecture

Quatre orientations :

- travailler sur la compréhension
- faire place au sujet-lecteur
- repenser la place de l'écriture
- avoir de l'ambition dans les choix de lecture

Préambule : réflexion sur les questionnaires de lecture

- Vincent Massart-Laluc, « Peut-on faire oublier les questions aux élèves ? », *Lire au lycée professionnel*, n° 60, 11/2009
- Sylvie Cèbe, Roland Goigoux, Maité Perez-Bacqué, Charlotte Raguideau, *Lector et lectrix. Apprendre à comprendre les textes. Collège*, RETZ, 2012

Un double malentendu cognitif

- 1. Les élèves voient la lecture comme une activité de décodage, et non comme une activité de construction de sens.
- 2. Le sens et la finalité de la lecture ne sont pas perçues : le moyen (le questionnaire) est pris pour la fin (la lecture)

Exemple de questionnement type DNB

I. La révélation 5 points

- 1. a. Où et quand se situe l'anecdote racontée ?
- b. Dans quel paragraphe le complément circonstanciel de temps est-il répété ? Quel sens pouvez-vous donner à sa modification ?
- 2. Quels indices permettent de comprendre que « quelque chose était né entre Marie et Henri » ? / Quel raisonnement logique appuyé sur des indices précis permet de comprendre que...
- 3. Comment Marie se justifie-t-elle ?

II. L'anecdote 5 points

- 4. Identifiez et justifiez le temps employé entre les lignes 3 et 10.
- 5. a. Qui désigne le « on » entre les lignes 3 et 10 ?
- b. Montrez qu'il ne s'agit pas du même « on » qu'à la ligne 1.
- 6. Pourquoi le narrateur insère-t-il cet épisode dans son récit / Quelle est la fonction de cet épisode au sein du récit ?

II. Le regard du narrateur 5 points

- 7. a. A quel moment du texte le narrateur est-il présent dans son récit ?
- b. Pourquoi n'est-il pas présent dans le reste du récit ?
- 8. « Il avait mis, l'innocent, une immortelle à sa boutonnière... » (lignes 23-24) :
- a. Par quel mot pourriez-vous remplacer le mot « innocent », en conservant le sens de la phrase ?
- b. Qu'est-ce que ce mot révèle quant au regard du narrateur ? /
- 9. Qui parle entre les lignes 26 à 29 ?

Les trois types de tâches définies dans PISA

- - Localiser et extraire des informations : trouver, sélectionner et rassembler des informations
- - Intégrer et interpréter : construire le sens général d'un texte dans son contexte,
- - Réfléchir et évaluer : analyser (forme, contenu) un support et réagir

Définition de la *reading literacy*

- « *Comprendre l'écrit, c'est non seulement comprendre et utiliser des textes écrits, mais aussi réfléchir à leur propos et s'y engager. Cette capacité devrait permettre à chacun de réaliser ses objectifs, de développer ses connaissances et son potentiel et de prendre une part active dans la société.* »

Résultats du PISA 2009 : Savoirs et savoir-faire des élèves,

OCDE, 2011, p. 39.

Les quatre questions préalables à l'étude d'un texte

- 1. Qu'est-ce que j'ai apprécié - ou découvert - dans ce texte que je projette de partager et de faire découvrir aux élèves ?.
- 2. Quelles questions souhaiterais-je que les élèves se posent à l'issue de cette lecture ?
- 3. Quelles notions ai-je le projet d'aborder à l'occasion de cette lecture ? (de quoi les élèves ont-ils besoin ?)
- 4. Quelles activités à mettre en place pour que les élèves atteignent ces objectifs ?

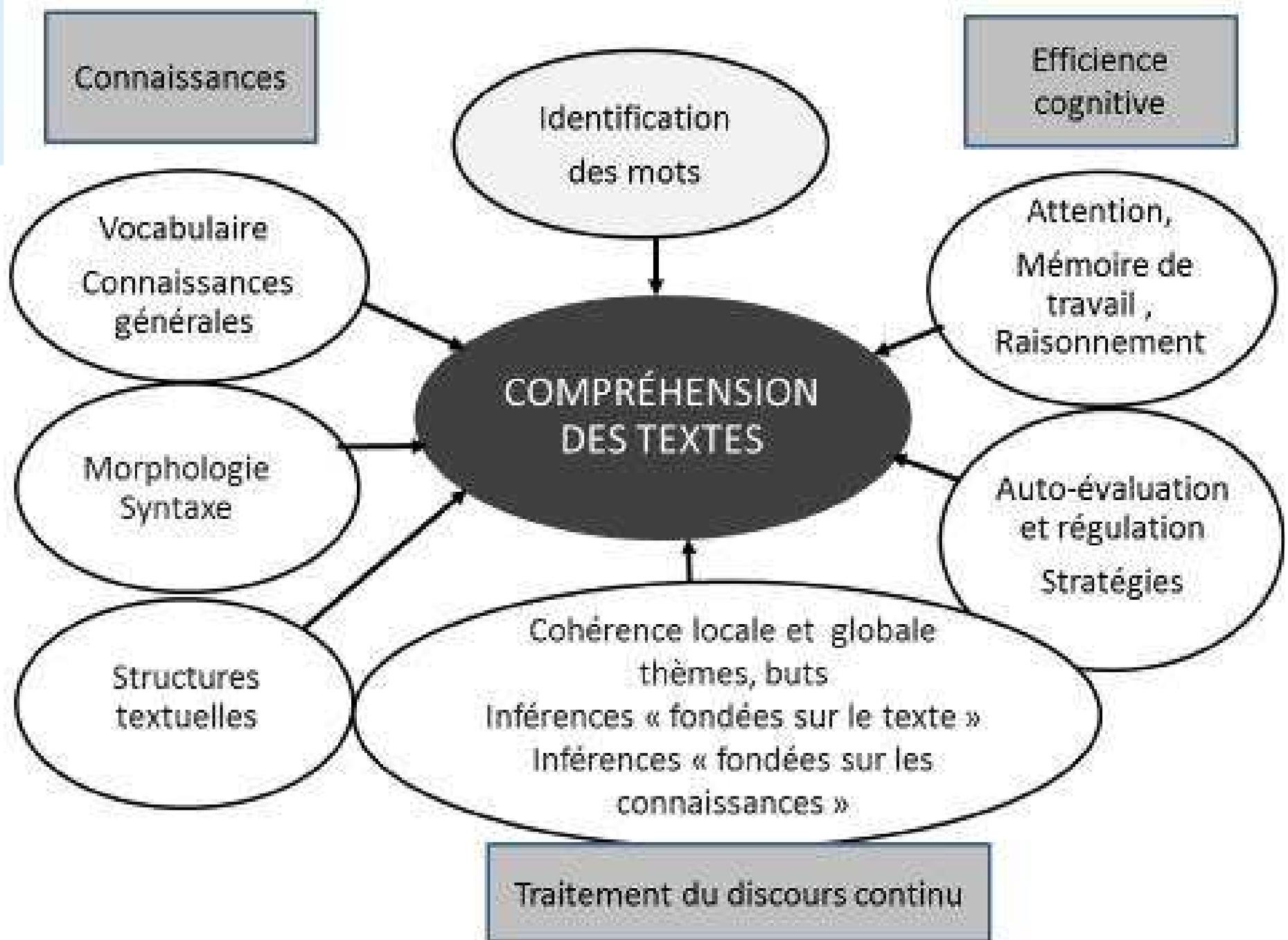
A. Apprendre à comprendre

- La lecture : une activité cognitive multidimensionnelle qui met en œuvre des structures et mécanismes complexes

Voir ci-après le schéma que propose Maryse Bianco dans sa contribution au CSP, schéma qui reprend le Modèle de la compétence en lecture selon le CBAL (Cognitively Based Assessment *for, of, as*, Learning)

Contribution disponible en ligne :

<http://www.education.gouv.fr/cid82307/le-conseil-superieur-des-programmes-contributions-des-experts-sollicites-par-les-groupes-charges-de-l-elaboration-des-projets-de-programmes.html>



Connaissances

Efficience cognitive

Identification des mots

Vocabulaire
Connaissances générales

Attention,
Mémoire de travail,
Raisonnement

COMPRÉHENSION
DES TEXTES

Morphologie
Syntaxe

Auto-évaluation
et régulation
Stratégies

Structures
textuelles

Cohérence locale et globale
thèmes, buts
Inférences « fondées sur le texte »
Inférences « fondées sur les
connaissances »

Traitement du discours continu

Une interaction entre le lecteur et le texte qui met en oeuvre

- **Compétences de décodage** (automatisation des procédures d'identification des mots écrits)
- **Compétences linguistiques** (lexique, syntaxe)
- **Compétences textuelles** (genre textuel, énonciation, ponctuation, cohésion : anaphores, connecteurs, etc.)
- **Compétences référentielles** (connaissances « sur le monde », connaissances encyclopédiques sur les univers des textes)
- **Compétences stratégiques** (régulation, contrôle, évaluation, par l'élève, de son activité de lecture)

- *L'enseignement de la lecture en Europe : contextes, politiques et pratiques*, Eurydice, Commissions européenne, 2011. Disponible en ligne :
- http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/130FR.pdf

L'enseignement de la lecture en Europe : contextes, politiques et pratiques, Eurydice, Commissions européenne, 2011

- « Le fait d'enseigner aux élèves des stratégies de compréhension à la lecture peut les aider à comprendre un texte avant, pendant et après la lecture. Les stratégies de compréhension à la lecture sont des procédures spécifiques qui permettent aux élèves de prendre conscience de leur compréhension du texte pendant qu'ils lisent et d'améliorer leur compréhension et l'apprentissage qu'ils en retirent. Quand ils lisent un texte, les bons lecteurs utilisent consciemment ou inconsciemment une série de stratégies de compréhension. Ces stratégies consistent par exemple à utiliser leurs connaissances contextuelles, à poser des questions sur le texte ou à utiliser leur connaissance du type de texte concerné afin de comprendre plus aisément la structure linguistique et les liens qui s'opèrent au sein du texte. Les lecteurs ayant des difficultés ne possèdent en revanche qu'un petit répertoire de stratégies de compréhension à la lecture et peuvent décider de continuer à lire un texte même s'ils ne comprennent pas. »

http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/130FR.pdf

La compréhension suppose d'opérer deux types de traitement :

- locaux (pour accéder à la signification des groupes de mots, des phrases et des relations entre les phrases)
- plus globaux (pour construire une représentation mentale et cohérente de l'ensemble).

1. Apprendre à comprendre en partant de l'oral

Après ou au cours d'une lecture à haute voix, et sans se reporter au texte

- Faire verbaliser les représentations mentales (que voit-on ? entend-on ?...)
- Faire reformuler ou faire représenter par le dessin ce qu'on a compris,
- S'arrêter, faire reformuler, faire prédire ou déduire ce qui va suivre...

2. A l'écrit, laisser aux élèves le temps de lire

- Il faut que les élèves les plus lents aient véritablement le temps de lire.
- Prévoir au besoin une lecture supplémentaire pour les plus rapides.

3. Apprendre à comprendre les mots inconnus en utilisant plusieurs stratégies

- Inventorier en amont les mots ou expressions à expliquer et en proposer une explication préalable à la lecture
- Apprendre à utiliser le contexte
- Apprendre à utiliser la morphologie
- Aide directe, « en ligne » par le dictionnaire parlant qu'est le professeur
- Apprendre aux élèves à devenir stratégiques dans leur demande d'aide

Voir R. Goigoux et S. Cèbe, « Lexique et lecture : quatre pistes d'intervention au collège et au lycée professionnel », en ligne sur Eduscol

4. Faire de la reformulation et non du questionnaire un élément de la vérification de la compréhension

- Eviter un certain type de questionnaires de lecture limités à des activités de prélèvement et à de la compréhension locale
- Accorder une place plus importante à la reformulation, au résumé, à la synthèse, voire au schéma ou au dessin, pour rendre compte de la compréhension globale

5. Passer du questionnaire au questionnement

- préférer les questions qui incitent à établir des relations et à intégrer les différentes informations pour en tirer un sens global;
- privilégier les questions ouvertes qui demandent aux élèves de s'engager dans la lecture et de justifier des choix; les questions qui invitent à faire preuve de pensée critique par rapport au contenu des textes ou documents ;
- demander aux élèves de formuler eux-mêmes les questions à poser au texte, ou partir de réponses qui ont pu être données à des questions et demander comment on a pu aboutir à ces réponses.

5. Recueillir les traces de la réception de chaque élève

- Carnets de lecture, réactions écrites sous des formes diverses dont schémas, dessins..., enregistrement de commentaires oraux, échanges oraux entre élèves sans intervention de l'enseignant...

6. Intégrer les stratégies de lecture dans les apprentissages

- **Stratégies de pré-lecture** : parcourir rapidement le texte, prendre connaissance du sommaire, poser des questions préalablement à la lecture...
- **Stratégies liées à la construction des modèles de situation (ou représentations mentales) qui aident le lecteur dans l'élaboration de la cohérence du texte** : interroger le texte en le paraphrasant, en l'auto-expliquant, en (se) posant des questions, en organisant l'information sous forme graphique...
- **Stratégies postérieures à la lecture** : critiquer, évaluer les sources, synthétiser l'information, organiser, comparer...

B. Faire place au sujet lecteur

- « Faire place au sujet lecteur. Quelles voies pour renouveler les approches de la lecture analytique au collège et au lycée ? »

http://eduscol.education.fr/lettres/im_pdflettres/intervention-anne-vibert-lecture-vf-20-11-13.pdf

- Sylviane Ahr, *Vers un enseignement de la lecture littéraire au lycée*, Scéréen-CRDP de Grenoble, 2013

Document ressources Lire (2009), lycée professionnel

- La lecture analytique suppose que le professeur accueille en classe les réactions des élèves pour construire avec eux, par confrontation, des cheminements interprétatifs.
- Il doit encourager les approches sensibles des œuvres, être à l'écoute de la réception des élèves ou de ce qu'ils acceptent de livrer de leur expérience esthétique.
- S'il est essentiel de partir des impressions et des réactions des élèves lecteurs, il est également essentiel de s'appuyer sur des connaissances et de ses capacités qui contribuent à la construction du sens du texte.
- Il s'agit donc pour les professeurs de travailler sur les textes en prenant en compte à la fois l'expérience subjective des élèves et leur maîtrise progressive des formes et des codes de la littérature.

Convergences entre approche cognitiviste et théorie du sujet lecteur

- la lecture est un processus pluridimensionnel qui requiert l'activité du lecteur pour fonctionner
- la lecture est avant tout une expérience du sujet
- il faut donc s'intéresser à cette activité, pour l'interroger, l'accompagner, la solliciter
- toute vraie lecture est une appropriation et on ne peut s'intéresser à la lecture sans prendre en compte son usage et le sens qu'elle a pour le lecteur
- tout texte est fait de blancs et de lacunes qu'il faut relier aussi bien pour comprendre que pour interpréter. La différence est le degré de « jeu » que permet le texte dans

1. Recourir aux écritures de la réception pour prendre en compte l'investissement subjectif de l'élève dans sa lecture

- Carnet de lecture, cahier de lecteur, journal de bord

Un principe : demander aux élèves de consigner sur un support (papier, mais pourquoi pas électronique) leurs impressions et réactions de lecture au fur et à mesure de la lecture

Et de multiples variations

L'exemple du journal de séquence

■ [Document ressource journal de séquence.pdf](#)

2. De la réception subjective au partage des lectures

- Cercles de lecture
- Débat littéraire ou débat interprétatif
- Lecture à haute voix

La lecture à haute voix comme appropriation subjective des textes

- Annoter un texte pour en préparer la lecture à haute voix
- Préparer en groupe une lecture à haute voix, confronter les interprétations et pouvoir justifier ses choix
- Mémoriser régulièrement des passages, même courts, afin de s'approprier véritablement les textes
- Entrer dans un texte par l'écoute d'une lecture enregistrée pour provoquer d'autres formes de réactions subjectives
- Lire sur un fond musical après avoir demandé aux élèves de choisir la musique et de justifier leur choix

3. Développer les interactions entre lecture et écriture

- Ecriture de la réception: réactions et commentaires
- Ecriture d'invention : écrire dans les blancs du texte

4. Modifier les formes du questionnement

- Quelles sont vos premières impressions, réactions, émotions, peut-être difficultés ?
- Certaines lignes vous parlent-elles plus que d'autres, si oui, lesquelles et pourquoi ?
- Une ou plusieurs images vous viennent-elles à l'esprit lorsque vous lisez ce texte, si oui, lesquelles ?
- Ce passage vous rappelle-t-il un autre texte ? une autre œuvre d'art (ou fragment d'œuvre d'art ?) : film, photographie, musique, peinture...
- Fait-il ressurgir un souvenir personnel ? (si c'est le cas, vous pouvez, mais vous n'êtes pas obligé de le faire, préciser lequel et pourquoi).
- Si vous deviez résumer ce texte en un mot, lequel choisiriez-vous et pourquoi ?

4. Recourir aux lectures actualisantes

«Une interprétation littéraire d'un texte ancien est actualisante dès lors que a) elle s'attache à exploiter les virtualités connotatives des signes de ce texte, b) afin d'en tirer une modélisation capable de reconfigurer un problème propre à la situation historique de l'interprète, c) sans viser à correspondre à la réalité historique de l'auteur, mais d) en exploitant, lorsque cela est possible, la différence entre les deux époques (leur langue, leur outillage mental, leurs situations socio-politiques) pour apporter un éclairage dépaysant sur le présent. » (chapitre 13)

Y. Citton, *Lire, interpréter, actualiser*, 2007, p. 265.

- « Laisse-nous nos moeurs, elles sont plus sages et plus honnêtes que les tiennes. Nous ne voulons point troquer ce que tu appelles notre ignorance contre tes inutiles lumières. Tout ce qui nous est nécessaire et bon, nous le possédons. Sommes-nous dignes de mépris parce que nous n'avons pas su nous faire des besoins superflus ? Lorsque nous avons faim, nous avons de quoi manger ; lorsque nous avons froid, nous avons de quoi nous vêtir. Tu es entré dans nos cabanes, qu'y manque-t-il, à ton avis ? Poursuis jusqu'où tu voudras ce que tu appelles commodités de la vie ; mais permets à des êtres sensés de s'arrêter, lorsqu'ils n'auraient à obtenir, de la continuité de leurs pénibles efforts, que des biens imaginaires. Si tu nous persuades de franchir l'étroite limite du besoin, quand finirons-nous de travailler ? Quand jouirons-nous ? Nous avons rendu la somme de nos fatigues annuelles et journalières la moindre qu'il était possible, parce que rien ne nous paraît préférable au repos. Va dans ta contrée t'agiter, te tourmenter tant que tu voudras ; laisse-nous reposer : ne nous entête ni de tes besoins factices, ni de tes vertus chimériques. »

Diderot, Supplément au voyage de Bougainville

Première approche du texte de Diderot

- 1) Lecture en commun à haute voix du texte de Diderot.
- 2) Explication par l'enseignant de quelques expressions difficiles : « troquer » ; « factice » ; « Nous avons rendu la somme de nos fatigues annuelles et journalières la moindre qu'il était possible ».
- 3) Demande à la classe d'expliquer/paraphraser/discuter quelques expressions particulièrement riches : « nos moeurs » ; « tes inutiles lumières » ; « besoins superflus » ; « commodités de la vie » ; « biens imaginaires » ; « vertus chimériques ».

■ 4) Formation de groupes de 3 ou 4 personnes pour proposer ensemble une réponse aux questions suivantes :

- 1° Dans nos sociétés actuelles, quelles commodités de la vie vous semblent correspondre à des besoins factices ou à des besoins superflus ? Prenez quelques exemples, et montrez en quoi chacun d'eux est une « commodité », est « factice » et est « superflu ».
- 2° Pensez-vous, comme le vieillard, qu'on puisse être heureux dans des « cabanes », pour autant qu'on ait de quoi se nourrir et se vêtir et beaucoup de repos.

■ 3) Connaissez-vous des gens qui, aujourd'hui, disent des choses comparables au discours du vieillard tahitien ?

II. Mise en résonance avec des textes actuels

- Lecture en commun à haute voix des extraits ci-dessous du dossier «Travailler moins pour gagner moins et vivre mieux » publié dans *Courrier International* (2-9 janvier 2008)
- Quels échos trouvez-vous entre ces articles de journaux et le discours du vieillard tahitien ? Essayez de mettre des expressions de l'un en parallèle avec les expressions de l'autre.
- Que trouvez-vous dans les extraits de *Courrier international* qui n'aurait pas pu être dit à l'époque de Diderot ? Relevez des expressions qui vous semblent ne pas pouvoir appartenir à un texte de 1772.

III. Retour à l'interprétation du texte littéraire

- 1° Voyez-vous quelque chose qui ne soit pas « **sage** » ni « **honnête** » dans les modes de vies qui se sont mis en place dans les pays occidentaux au cours des trois derniers siècles ?
- 2° Dans les questions « Si tu nous persuades de franchir l'étroite limite du besoin, quand finirons-nous de travailler ? Quand jouirons-nous ? », comment pensez-vous qu'il faille entendre le mot « **jouir** » ? Est-ce qu'à travers ces deux questions, Diderot ne propose pas en réalité *deux points d'arrêt* possibles assez différents pour empêcher que les commodités de la vie ne se retournent en cause de malheur : comment pouvez-vous expliciter ces deux limites ?

Un parcours de lecture de *Madame Bovary*

- Séquence pour une classe de seconde ; objet d'étude « Parcours de personnages » ; question « Les valeurs qu'incarne le personnage sont-elles celles d'un auteur, celles d'une époque ? »
- fondée sur un dialogue entre actualisation et contextualisation

Projet de lecture : Emma Bovary, doublement prisonnière : de la réalité du monde dans lequel elle s'inscrit, des rêves dans lesquels elle se projette. La fuite est-elle possible ?

- Séquence réalisée dans une classe de seconde professionnelle ASSP de l'académie de Bordeaux (présentée par G.Plissonneau, MCF à l'ESPé de Bordeaux, lors d'une journée d'étude sur la lecture actualisante)

Titre du graphique ou de l'image

Au début de la séquence, les élèves ne savent rien de l'histoire. Ils compléteront, au fur et à mesure de la séquence, un document fil rouge destiné à illustrer (malgré la lecture parcellaire) la dynamique générale du roman. C'est un plan d'Yonville, une géographie mentale d'Emma, avec ses lieux emblématiques et ses lignes de fuite.

■ Séance 1

■ *Entrer dans l'œuvre en l'actualisant ; faire un lien entre des univers culturels, des époques, des langages différents.*

■ La scène d'ouverture : l'arrivée de Charles au pensionnat extrait, chapitre 1, 1ère partie

■ L'humiliation scolaire hier/aujourd'hui, victime/témoin

■ Séance 2

■ *Entrer dans l'univers d'Emma, dans le projet de lecture : le double enfermement, contenu comme un motif d'ouverture dans*

■ La conversation croisée Emma/Léon et Homais/Charles Chapitre 2, 2ème partie. Lecture analytique.

■ Séance 3

■ *En prolongement des propos d'Emma (séance 2), comprendre ce que pouvaient signifier, historiquement et littérairement, les termes de romantisme, de bovarysme ; la réalité qu'ils peuvent recouvrir aujourd'hui (séance d'histoire littéraire).*

■ Documents divers

Que penses-tu d'Emma, de son caractère, de sa façon d'agir, de ses rapports avec Charles ? Que penses-tu qu'il va se passer ?

- Je pense que Mme Bovary a un caractère opposé à celui de Charles. Je pense qu'elle a un caractère dur et qu'elle ne se laisse pas diriger mais plus qu'elle mène et dirige Charles. Elle peut être gentille, aimable et honnête, mais contrairement à Charles, elle paraît plus sèche et directe. Je pense qu'Emma va tomber amoureuse d'un autre garçon que Charles qui ne lui correspond pas vraiment. (élève 1)
- Je pense que Mme Bovary a un caractère bien plus fort que celui de Charles. Elle a l'air d'être plus ouverte, elle ne se laisse pas faire par les autres personnes, très dure de caractère avec les personnes qu'elle n'aime pas. C'est plutôt elle « la chef » de Charles qui lui aime bien se laisser diriger par elle. (élève 2)

■ Séance 4

■ *Explorer, à partir d'un groupement de textes, la prison du rêve. Choix des textes autour de l'idée de vertige.*

■ Texte 1 : le bal à la Vaubyessard extrait, chapitre 8, 1ère partie

■ Texte 2 : la passion pour Rodolphe extrait, chapitre 9, 2ème partie. Lecture analytique.

■ Texte 3 : la tentation Lheureux extrait, chapitre 12, 2ème partie

■ Séance 5

■ ***écriture intermédiaire : Emma aujourd'hui ; à quoi pourrait-elle bien rêver ? Notes d'intention d'un scénariste ? Une page du blog d'Emma 2014 ? La boîte à secrets d'Emma ?***

■ Séance 6

- *Explorer, à partir de 2 extraits, la prison du réel ; comprendre son interaction avec celle du rêve (séance 4).*

- Texte 1 : la lettre de rupture de Rodolphe extrait, chapitre 13, 2ème partie. Lecture analytique.

- Texte 2 : Lheureux réclame son argent extrait chapitre 6, 3ème partie

- ***Tirer les conclusions : quelle sorte de fuite reste-t-il à Emma ?***

■ Séance 7

- *Pour évoquer la mort d'Emma, analyser, dans le roman, un signe annonciateur de la mort : l'Aveugle, mort-vivant, figure effrayante et repoussante, qui ouvre sur le fantastique, l'au-delà.*

- Groupement des 3 passages où apparaît l'Aveugle : chapitre 5, 3ème partie, chapitre 7, 3ème partie, chapitre 8, 3ème partie.

- Pour boucler (et laisser une porte ouverte sur d'autres aspects du roman), lecture cursive de la fin de vie de Charles (les dernières pages).

C. Repenser la place de l'écriture

- Ecrits de travail, écrits intermédiaire
- Ecriture de la réception
- Ecriture de la variation

D. Avoir de l'ambition dans les choix de lecture

- L'exemple de l'objet d'étude « Au XXe siècle, l'homme et son rapport au monde »
- Un groupement de texte: Le mythe du Minotaure au XXe siècle
- Trois œuvres complètes :
 - S. Beckett, *En attendant Godot* (1952)
 - Aragon, *Le Roman inachevé* (1956)
 - J. Giono, *Refus d'obéissance* (1937)